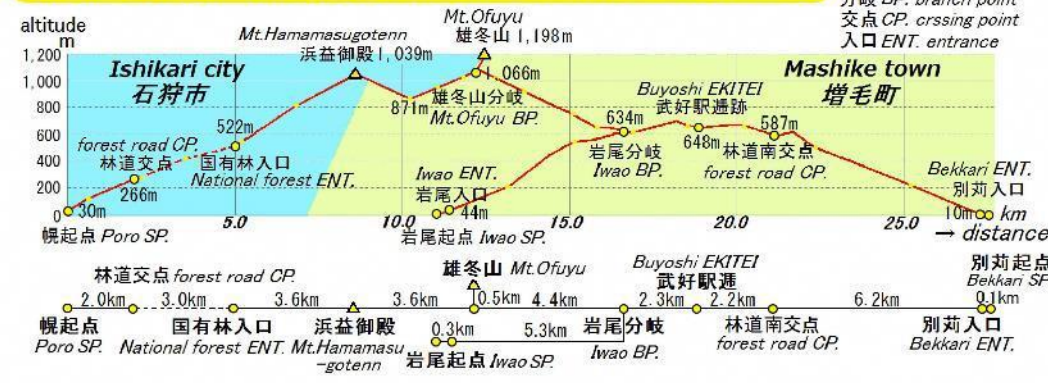


増毛山道標高・距離概要図 Figure of altitude & distance



起点 SP, starting point
分岐 BP, branch point
交点 CP, crssing point
入口 ENT, entrance

歴史の路・増毛山道

History of the Path: Mashike Sando

江戸末期、幕府は各漁場間の物流と南下するロシアの脅威に対抗するため、松前藩と道内各地を結ぶ陸上交通網の整備を進めました。その内、交通の難所であった雄冬海岸の通行のため、幕府の命により、増毛の商人・伊達林右衛門が安政4(1857)年開削した道路が増毛山道です。増毛山道は往時の姿を現代に遺す貴重な歴史遺産です。

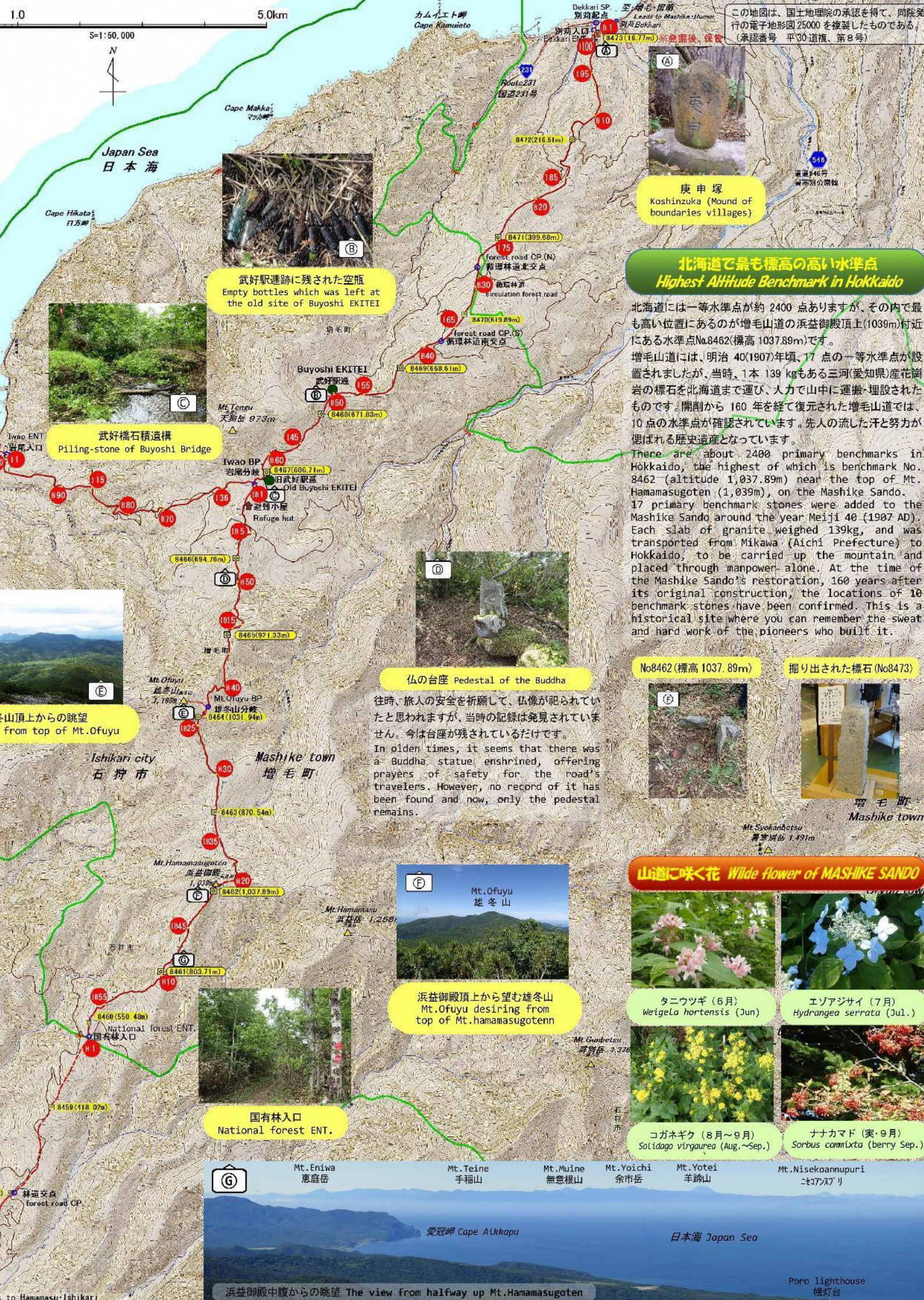
平成 28(2016)年に増毛町別荘から石狩市浜益区幌まで全線の復元が完了しましたが、管理上の課題から一般開放には至っていません。山道の通行を希望される方は、NPO 法人増毛山道の会が主催する「体験トレッキング」にご参加ください。(詳細は、増毛山道の会にお問い合わせ願います。)

In the late Edo period, the Shogunate promoted the development of a land transportation network connecting the Matsumae clan to each part of Ezo (Hokkaido) in order to simplify travel and trade between each fishing ground and to combat the threat of Russia moving further south into the region. The Mashike Sando is one road in this network, constructed by the Mashike merchant Rinemon Date in the year Ansei 4 (1857 AD) at the order of the Shogunate. The road was constructed to alleviate the difficulty of passage along the Ofuyu Coast. The Mashike Sando is a valuable piece of history which persists even to this day.

In the year Heisei 28 (2016 AD) a full restoration of all routes from Bakkari, Mashike Town to the Poro area in the Hamamasu Ward in Ishikari City was completed, although it has not been opened to the general public due to management challenges. If you wish to travel the Mashike Sando, please participate in "Experience Trekking Tour" hosted by (NPO Corp.) "MASHIKE SANDO no kai." (For details, please inquire directly to "MASHIKE SANDO no kai.")

増毛山道は、大部分が暑寒別天売焼尻国立公園を通過しているため、動植物の採取や樹木の伐採、車馬の乗入等は法律で禁止されています。増毛山道の利用はルールとマナーを守って、自然環境と歴史遺産の保護にご協力をお願いします。

- ◆遭難防止や自然保護のため、山道のルート以外へは立ち入らないでください。
- ◆山道には、開拓期の歴史的遺構が残されています。遺構の破壊や持ち帰りは厳禁です。
- ◆弁当殻や空き缶等の投げ捨ては、餌付けされたヒグマを作り出す、とても危険な行為です。持ち込んだものは、ゴミも含めて、全て持ち帰りましょう。
- ◆増毛山道には、ヒグマやスズメバチ、マダニ、ウルシ等の危険な動植物が生息(生育)しているので、十分注意してください。また、生態系に影響を与えるため、野生動物への餌やりは止めましょう。
- ◆山道には公衆トイレは整備されていません。携帯トイレを携行し、使用後は一般のゴミと同様、必ず持ち帰って適切に処理してください。



案内標識 Guide sign

増毛山道のルート上には、一定の間隔で案内標識を設置しています。(左写真参照)

We have installed guide signs at regular intervals along the Mashike Sando. (see the photo on the left)

- 別荘入口 B1 interval 160m毎
 - 別荘入口 I100 interval 160m毎
 - 国有林入口 H1 interval 200m毎
 - 国有林入口 IB58 interval 200m毎
 - 岩尾入口 Iwao ENT. B100 interval 160m毎
 - 岩尾入口 Iwao ENT. I1 interval 160m毎
 - 岩尾分岐 Iwao BP. H58 interval 200m毎
 - 岩尾分岐 Iwao BP. IB1 interval 200m毎
- ◆別荘入口～岩尾入口間16.1kmは160m毎にB(I)1～100の標識を設置
◆Bakkari ENT.～Iwao ENT. B(I)1～100 guide sign evry 160m for 16.1km.
◆国有林入口～岩尾分岐間11.6kmは200m毎にH(IB)1～58の標識を設置
◆National forest ENT.～Iwao BP. H(IB)1～58 guide sign evry 200m for 11.6km.

凡例 legend

	山道公開ルート Public route
	非公開ルート Closed route
	周辺林道 Forest road
	国立公園境界 Quasi national park area
	道路ゲート Road gate
	撮影ポイント Photographing point
	水準点・標石番号 (標高) Bench-mark stone No. (elevation)
	起点、分岐、交点、入口 BP, SP, CP, ENT

利用上のルールとマナー Rules & manner of using MASHIKE SANDO

増毛山道は、大部分が暑寒別天売焼尻国立公園を通過しているため、動植物の採取や樹木の伐採、車馬の乗入等は法律で禁止されています。増毛山道の利用はルールとマナーを守って、自然環境と歴史遺産の保護にご協力をお願いします。

- ◆遭難防止や自然保護のため、山道のルート以外へは立ち入らないでください。
- ◆山道には、開拓期の歴史的遺構が残されています。遺構の破壊や持ち帰りは厳禁です。
- ◆弁当殻や空き缶等の投げ捨ては、餌付けされたヒグマを作り出す、とても危険な行為です。持ち込んだものは、ゴミも含めて、全て持ち帰りましょう。
- ◆増毛山道には、ヒグマやスズメバチ、マダニ、ウルシ等の危険な動植物が生息(生育)しているので、十分注意してください。また、生態系に影響を与えるため、野生動物への餌やりは止めましょう。
- ◆山道には公衆トイレは整備されていません。携帯トイレを携行し、使用後は一般のゴミと同様、必ず持ち帰って適切に処理してください。

A large portion of the Mashike Sando passes through Shokanbetsu-Teuri-Yagishiri Quasi-National Park. Therefore, the capture or collection of animals and plants, the logging of trees, and use of motor vehicles, horses, etc. is prohibited by law. During your use of the Mashike Sando, we ask for your cooperation in protecting the environment and historical heritage of the site through your kind respect of the rules and manners.

- ◇For disaster prevention and nature conservation, please do not enter any route other than the route of the Mashike Sando.
- ◇Historical remains from the path's development still remain on the Mashike Sando. Taking or destroying these remains is strictly prohibited.
- ◇The act of throwing away empty food containers and cans is very dangerous, and will attract brown bears foraging for food. Please take home all items you came in with, including your garbage.
- ◇Dangerous animals and plants such as brown bears, hornets, ticks, poison ivy, etc. are known to inhabit this area, so be very careful. Also, in order to avoid unduly influencing the ecosystem, please do not feed the wild animals.
- ◇There is no public toilet on this path. Please bring a portable toilet and treat it as though it were regular garbage, taking it home with you for proper disposal after use.

危険な生物 Dangerous animals & plants

<p>オオスズメバチ asian giant hornet <i>Vespa mandarinia</i></p>  <p>30~40mm</p>	<p>マダニ類 tick <i>Ixodes</i> sp.</p>  <p>3mm</p>	<p>ヒグマ brown bear <i>Ursus arctos</i></p>  <p>1.0m</p>	<p>ツタウルシ asian poison ivy <i>Toxicodendron orientale</i></p>  <p>秋には紅葉する。 Leaf turns red in autumn.</p>
---	---	---	--

北海道で最も標高の高い水準点 Highest Altitude Benchmark in Hokkaido

北海道には一等水準点が約 2400 点ありますが、その中で最も高い位置にあるのが増毛山道の浜益御殿頂上(1039m)付近にある水準点No.8462(標高 1037.89m)です。

増毛山道には、明治 40(1907)年頃、17 点の一等水準点が設置されましたが、当時、1本 139 kgもある三河(愛知県)産花崗岩の標石を北海道まで運び、人力で山中に運搬・埋設されたものです。開削から 160 年を経て復元された増毛山道では、10 点の水準点が確認されています。先人の流した汗と努力が偲ばれる歴史遺産となっています。

There are about 2400 primary benchmarks in Hokkaido, the highest of which is benchmark No. 8462 (altitude 1,037.89m) near the top of Mt. Hamamasugotenn (1,039m), on the Mashike Sando. 17 primary benchmark stones were added to the Mashike Sando around the year Meiji 40 (1907 AD). Each slab of granite weighed 139kg, and was transported from Mikawa (Aichi Prefecture) to Hokkaido, to be carried up the mountain and placed through manpower alone. At the time of the Mashike Sando's restoration, 160 years after its original construction, the locations of 10 benchmark stones have been confirmed. This is a historical site where you can remember the sweat and hard work of the pioneers who built it.



山道に咲く花 Wilde flower of MASHIKE SANDO

 <p>タニウツギ (6月) <i>Weigela hortensis</i> (Jun)</p>	 <p>エゾアジサイ (7月) <i>Hydrangea serrata</i> (Jul.)</p>
 <p>コガネギク (8月~9月) <i>Solidago virgaurea</i> (Aug.~Sep.)</p>	 <p>ナナカマド (実・9月) <i>Sorbus commixta</i> (berry Sep.)</p>

仏の台座 Pedestal of the Buddha

往時、旅人の安全を祈願して、仏像が祀られていたと思われませんが、当時の記録は発見されていません。今は台座が残されているだけです。

In older times, it seems that there was a Buddha statue, enshrined, offering prayers of safety for the road's travelers. However, no record of it has been found and now, only the pedestal remains.

浜益御殿頂上から望む雄冬山 Mt. Ofuyu desiring from top of Mt. hamamasugotenn



雄冬山頂上からの眺望 The view from top of Mt. Ofuyu



浜益御殿中腹からの眺望 The view from halfway up Mt. Hamamasugotenn

